

AFFIDAVIT

_____, translator in the City of Toronto, Province of Ontario, make oath and say:

1. I am fluent in both Chinese and English.
2. I have translated the annexed document and carefully compared the translation from Chinese into English with regard to the following document:

Registration Card for Permanent Resident

3. The said translation is, to the best of my knowledge and ability, the complete and correct translation of said document.

SWORN before me at the City of Toronto
In the Regional Municipality of Metropolitan
Toronto

This th 5 day of Oct, 2025

A Notary Public in and for the
Province of Ontario

Solicitor General

Mark

Registration Card for Permanent Resident

No. [REDACTED]

Name	[REDACTED]	Householder or Relationship with Householder	Collective	
a.k.a.		Gender	Male	
Place of Birth	Jilin [REDACTED] County, [REDACTED] Province	Ethnicity	[REDACTED]	
Native Place	Jilin [REDACTED] County, [REDACTED] Province	Date of Birth	Dec [REDACTED]	
Other Domicile in the City (County)		Religion	Nil	
ID Card Number	[REDACTED]	Height	176 cm	Blood Type A
Education	Undergraduate	Marital Status	Married Seal: Changed	Military Service
Place of Service	Oil Felt Factory	Profession	Cadre	
When and from where to this city (county)	O [REDACTED], Wuhan City, Hubei Province			
When and from where to this domicile	Beijing			

Signature (and Seal) of the Handler:

Registered on: Febru [REDACTED]

Seal. [REDACTED] Police Station

Seal [REDACTED] Municipal Public Security Bureau

Special Seal for Residential Registration

[REDACTED] Police Station

Registration changes and corrections

Item	After change or correction	Date of change	Signature (and Seal) of the Handler
Marital Status	Divorce	Ma [REDACTED]	Seal: [REDACTED] Police Station

Barrister Solicitor and Notary Public

[REDACTED]



ms4434 X

95

常住人口登记卡 N9

姓名		户主或关系	集体		
曾用名		性别	男		
出生地	吉林省	民族	汉		
籍贯	吉林省	出生日期	月 日		
本市(县)其他住址		宗教信仰	无宗教信仰		
公民身份 证件编号		身高	176	血型	A型
文化程度	大学本科	婚姻状况	已婚	兵役状况	
服务处所	油毡厂	职业	干部		
何时由何地 迁来本市(县)	月 日 湖北省	户口专用章			
何时由何地迁来本址	北京市				

承办人签章:

登记 年 月 日

登记事项变更和更正记载

项 目	变 更 、 更 正 后	变动日期	承办人签章
婚姻状况	已婚		

I certify that this is a true
copy of the original document
of the Ministry of